

## Message Text

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 01 STATE 152117  
ORIGIN IO-14

INFO OCT-01 AF-10 NEA-10 ISO-00 L-03 SIG-01 EB-07  
AID-05 TRSE-00 OMB-01 PM-04 NSC-05 SP-02 SS-15  
CIAE-00 DODE-00 INR-07 NSAE-00 PA-01 USIA-06  
PRS-01 IGA-02 COME-00 /095 R

DRAFTED BY IO/ML:JLWASHBURN:SGH

APPROVED BY L:HJHANSELL

IO/ML:JLWASHBURN

IO/IEP:RPOOLE (INFO)

-----002611 300356Z /17

P 300004Z JUN 77

FM SECSTATE WASHDC

TO AMEMBASSY KIGALI PRIORITY

AMEMBASSY LIBREVILLE PRIORITY

AMEMBASSY LOME PRIORITY

AMEMBASSY NOUAKCHOTT PRIORITY

AMEMBASSY OUAGADOUGOU PRIORITY

AMEMBASSY TUNIS PRIORITY

LIMITED OFFICIAL USE STATE 152117

E.O. 11652: N/A

TAGS: EGEN, EINV, UN, ECOSOC

SUBJECT: INTERNATIONAL AGREEMENT ON ILLICIT PAYMENTS

REF: (A) STATE 141773; (B) NOUAKCHOTT 1449 (NOTAL)

1. THIS MESSAGE PROVIDES FRENCH TEXT OF DRAFT RESOLUTION  
US WILL PROPOSE FOR ADOPTION BY ECOSOC ON ILLICIT PAYMENTS.  
ENGLISH VERSION OF THIS TEXT WAS TRANSMITTED REFTEL A.

2. BEGIN TEXT:

LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 02 STATE 152117

QUOTE. RESOLUTION ADOPTEE PAR LE CONSEIL ECONOMIQUE ET  
SOCIAL

(TITRE):

PRATIQUES DE CORRUPTION, EN PARTICULIER PAIEMENTS ILLICITES,  
DANS LE CADRE DE TRANSACTIONS COMMERCIALES INTERNATIONALES

LE CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL, RAPPELANT LA RESOLUTION  
3514 (XXX) DU 15 DECEMBRE 1975 DE L'ASSEMBLEE GENERALE QUI,  
ENTRE AUTRES, CONDAMNAIT TOUTES PRATIQUES DE CORRUPTION, Y  
COMPRIS LES ACTES DE CORRUPTION COMMIS PAR DES SOCIETES  
TRANSNATIONALES ET AUTRES, LEURS INTERMEDIAIRES ET AUTRES  
PARTIES EN CAUSE, EN VIOLATION DES LOIS ET REGLEMENTS DES  
PAYS HOTES, ET FAISAIT APPEL A TOUS LES GOUVERNEMENTS POUR  
QU'ILS PRENNENT DES MESURES VISANT A PREVENIR CES PRATIQUES  
DE CORRUPTION, PROCEDENT A UN ECHANGE DE RENSEIGNEMENTS,  
COOPERENT AVEC LE GOUVERNEMENT DES PAYS HOTES POUR PREVENIR  
CES PRATIQUES DE CORRUPTION ET ENGAGENT DES POURSUITES DANS  
LES LIMITES DE LEUR COMPETENCE NATIONALE A L'ENCONTRE DE  
CEUX QUI SE LIVRENT A DE TELS ACTES;

RAPPELANT LA RESOLUTION 2041 DU CONSEIL QUI ETABLISAIT UN  
GROUPE DE TRAVAIL INTERGOUVERNEMENTAL SPECIAL CHARGE DE  
PROCEDER A L'EXAMEN DU PROBLEME DES PRATIQUES DE CORRUPTION,  
EN PARTICULIER LES ACTES DE CORRUPTION COMMIS DANS LE CADRE  
DE TRANSACTIONS COMMERCIALES INTERNATIONALES PAR DES SOCIE-  
TES TRANSNATIONALES ET AUTRES, LEURS INTERMEDIAIRES ET  
AUTRES PARTIES EN CAUSE, D'EMONCER EN DETAIL LE CHAMP  
D'APPLICATION ET LES STIPULATIONS D'UN ACCORD INTERNATIONAL  
VISANT A PREVENIR ET A ELIMINER LES PAIEMENTS ILLICITES  
SOUS TOUTES LEURS FORMES, DANS LE CADRE DE TRANSACTIONS  
COMMERCIALES INTERNATIONALES, TEL QUE DEFINI PAR LE GROUPE  
LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 03 STATE 152117

DE TRAVAIL, ET DE SOUMETTRE UN RAPPORT AU CONSEIL ECONO-  
MIQUE ET SOCIAL, LORS DE SA SOIXANTE-TROISIEME SESSION,  
FAISANT FIGURER DANS SON RAPPORT TOUTES AUTRES PROPOSITIONS  
ET OPTIONS PERTINENTE- QU'IL POURRAIT DECIDER DE PRESENTER,  
SOUS UNE FORME QUI PERMETTRAIT AU CONSEIL, SI CELUI-CI EN  
DECIDAIT AINSI, DE TRANSMETTRE SES RECOMMANDATIONS CONCRPTES  
A L'ASSEMBLEE GENERALE AUX FINS D'UNE DECISION DEFINITIVE;

NOTANT QUE LE GROUPE DE TRAVAIL INTERGOUVERNEMENTAL SPECIAL  
A EXAMINE LE PROBLEME DES PRATIQUES DE CORRUPTION, EN  
PARTICULIER LES ACTES DE CORRUPTION, ET A PRESENTE UN  
RAPPORT AU CONSEIL COMPORTANT UN CERTAIN NOMBRE DE TEXTES  
QUI POURRAIENT ETRE INCLUS DANS UN ACCORD INTERNATIONAL  
SUR LES PAIEMENTS ILLICITES ET LA RECOMMANDATION QU'UN  
ACCORD DE CETTE NATURE SOIT CONCLU EN 1978;

CONSIDERANT QUE LES PRATIQUES DE CORRUPTION, EN PARTICULIER  
LES ACTES DE CORRUPTION COMMIS DANS LE CADRE DE TRANSACTIONS  
COMMERCIALES INTERNATIONALES, ONT UN EFFET NEFASTE SUR LA  
TRAME MORALE DES INSTITUTIONS POLITIQUES ET ECONOMIQUES,  
FAUSSENT ET ENTRAVENT LE DEVELOPPEMENT ET COMPROMETTENT  
LES RELATIONS ENTRE GOUVERNEMENTS;

RECONNAISSANT QUE LES PAIEMENTS ILLICITES PRENNENT DE NOMBREUSES FORMES, Y COMPRIS L'OFFRE, LA DEMANDE, LE VERSEMENT ET L'ACCEPTATION DE PAIEMENTS ILLICITES, ET SE PRESENTENT SOUS FORME DE PAIEMENTS DIRECTS ET INDIRECTS EFFECTUÉS SOUS COUVERT D'HONORAIRES ET DE COMMISSIONS EXCESSIFS VERSES A DES INTERMEDIAIERS;

1) RECOMMANDE A) QUE LES SOCIETES TRANSNATIONALES ET AUTRES SE LIVRANT A DES TRANSACTIONS COMMERCIALES INTERNATIONALES ADOPTENT DES CODES INTERIEURS DE CONDUITE RELATIFS AUX PRATIQUES DE CORRUPTION, EN PARTICULIER LES ACTES DE CORRUPTION, ET PRENNENT DES MESURES APPROPRIÉES A L'ENCONTRE DU PERSONNEL DES CADRES ET DU PERSONNEL SUBALTERNE QUI

LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 04 STATE 152117

ENFREINT CES CODES;

B) QUE LES GOUVERNEMENTS RENFORCENT LES LOIS NATIONALES ET LES DISPOSITIFS DE MISE EN APPLICATION DES LOIS AFIN D'EMPÊCHER ET D'ÉLIMINER LES PRATIQUES DE CORRUPTION, EN PARTICULIER LES ACTES DE CORRUPTION COMMIS DANS LE CADRE DE TRANSACTIONS COMMERCIALES INTERNATIONALES;

2) DECIDE A) DE CONVOQUER UNE CONFÉRENCE DIPLOMATIQUE EN JUIN 1978 POUR CONCLURE UN ACCORD INTERNATIONAL SUR LES PAIEMENTS ILLICITES FAITS DANS LE CADRE DE TRANSACTIONS COMMERCIALES INTERNATIONALES PAR DES SOCIETES TRANSNATIONALES ET AUTRES, LEURS INTERMEDIAIERS ET AUTRES PARTIES EN CAUSE;

B) DE DONNER POUR INSTRUCTION AU GROUPE DE TRAVAIL INTER-GOUVERNEMENTAL SPECIAL D'ELABORER, AUX FINS DE SOUMISSION A CETTE CONFÉRENCE, UN PROJET D'ACCORD INTERNATIONAL SUR LES PAIEMENTS ILLICITES FAITS DANS LE CADRE DE TRANSACTIONS COMMERCIALES INTERNATIONALES TEL QUE défini PAR LE GROUPE DE TRAVAIL PAR DES SOCIETES TRANSNATIONALES ET AUTRES, LEURS INTERMEDIAIERS ET AUTRES PARTIES EN CAUSE ET DE POURSUIVRE L'EXAMEN D'AUTRES PRATIQUES DE CORRUPTION;

C) DE DEMANDER L'AUTORISATION PAR L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DU DECAISSEMENT DES FONDS NECESSAIRES POUR CETTE CONFÉRENCE DIPLOMATIQUE;

D) QUE LE GROUPE DE TRAVAIL INTERGOUVERNEMENTAL SPECIAL SERA DORÉNAVANT COMPOSÉ DE TOUS LES GOUVERNEMENTS MEMBRES SOUHAITANT APPORTER LEUR CONCOURS;

E) QUE LE GROUPE DE TRAVAIL INTERGOUVERNEMENTAL SPECIAL

LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 05 STATE 152117

SE REUNIRA SUIVANT LES BESOINS DE SEPTEMBRE 1977 A MAI 1978  
POUR TERMINER SES TRAVAUX;

3) REAFFIRME QUE LA FORMULATION D'UN CODE DE CONDUITE PAR  
LA COMMISSION SUR LES SOCIETES TRANSNATIONALES DEVRAIT  
RECEVOIR LA PLUS HAUTE PRIORITE ET QUE LA CONCLUSION D'UN  
ACCORD INTERNATIONAL SUR LES PAIEMENTS ILLICITES NE DEVRAIT  
NULLEMENT ENTRAVER OU RETARDER CES TRAVAUX PRIORITAIRES.  
UNQUOTE. VANCE

LIMITED OFFICIAL USE

NNN

## Message Attributes

**Automatic Decaptoning:** X  
**Capture Date:** 01-Jan-1994 12:00:00 am  
**Channel Indicators:** n/a  
**Current Classification:** UNCLASSIFIED  
**Concepts:** AGREEMENTS, BRIBERY, INTERGOVERNMENTAL COOPERATION  
**Control Number:** n/a  
**Copy:** SINGLE  
**Sent Date:** 30-Jun-1977 12:00:00 am  
**Decaption Date:** 01-Jan-1960 12:00:00 am  
**Decaption Note:**  
**Disposition Action:** RELEASED  
**Disposition Approved on Date:**  
**Disposition Case Number:** n/a  
**Disposition Comment:** 25 YEAR REVIEW  
**Disposition Date:** 22 May 2009  
**Disposition Event:**  
**Disposition History:** n/a  
**Disposition Reason:**  
**Disposition Remarks:**  
**Document Number:** 1977STATE152117  
**Document Source:** CORE  
**Document Unique ID:** 00  
**Drafter:** JLWASHBURN:SGH  
**Enclosure:** n/a  
**Executive Order:** N/A  
**Errors:** N/A  
**Expiration:**  
**Film Number:** D770233-0330  
**Format:** TEL  
**From:** STATE  
**Handling Restrictions:** n/a  
**Image Path:**  
**ISecure:** 1  
**Legacy Key:** link1977/newtext/t1977062/aaaaabry.tel  
**Line Count:** 184  
**Litigation Code IDs:**  
**Litigation Codes:**  
**Litigation History:**  
**Locator:** TEXT ON-LINE, ON MICROFILM  
**Message ID:** 484a0477-c288-dd11-92da-001cc4696bcc  
**Office:** ORIGIN IO  
**Original Classification:** LIMITED OFFICIAL USE  
**Original Handling Restrictions:** n/a  
**Original Previous Classification:** n/a  
**Original Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Page Count:** 4  
**Previous Channel Indicators:** n/a  
**Previous Classification:** LIMITED OFFICIAL USE  
**Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Reference:** 77 STATE 141773, 77 NOUAKCHOTT 1449  
**Retention:** 0  
**Review Action:** RELEASED, APPROVED  
**Review Content Flags:**  
**Review Date:** 07-Feb-2005 12:00:00 am  
**Review Event:**  
**Review Exemptions:** n/a  
**Review Media Identifier:**  
**Review Release Date:** n/a  
**Review Release Event:** n/a  
**Review Transfer Date:**  
**Review Withdrawn Fields:** n/a  
**SAS ID:** 2037447  
**Secure:** OPEN  
**Status:** NATIVE  
**Subject:** INTERNATIONAL AGREEMENT ON ILLICIT PAYMENTS  
**TAGS:** EGEN, EINV, UN, ECOSOC  
**To:** KIGALI LIBREVILLE MULTIPLE  
**Type:** TE  
**vdkvgwkey:** odbc://SAS/SAS.dbo.SAS\_Docs/484a0477-c288-dd11-92da-001cc4696bcc  
**Review Markings:**  
Margaret P. Grafeld  
Declassified/Released  
US Department of State  
EO Systematic Review  
22 May 2009  
**Markings:** Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 22 May 2009